

ชื่อ

สกุล

วรรณคดี

เลขที่

กลอนดอกสร้อยร่ำพียงในป่าช้า

ตอนที่ 1 คำชี้แจง ให้นักเรียนเลือกข้อความที่กำหนดให้ เติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

บทกวีครวญ ไว้อาลัย

ทอมัส เกรย์ (Thomas Gray)

พระยาอุปทิศศิลปสาร

ป่าช้า

สวัสดี

เสถียรโกเศศ

Elegy Written in a Country Churchyard

กลอนดอกสร้อยร่ำพียงในป่าช้า มีผู้แต่งต้นฉบับ คือ

ผู้แปลกลอนดอกสร้อยร่ำพียงในป่าช้า คือ

ผู้ร้อยกรอง คือ

ทั้งยังได้เป็นผู้คิดค้น

คำว่า

และเมื่อเสียชีวิต ท่านได้อุทิศร่างกายของตนเอง

เป็นอาจารย์ใหญ่คนแรก เพื่อให้นักศึกษาแพทย์ได้ศึกษาร่างกายคนแรก

Elegy

หมายถึง

Churchyard

หมายถึง

กลอนดอกสร้อยร่ำพียงในป่าช้า แปลมาจากวรรณคดี เรื่อง



ตอนที่ 2 คำชี้แจง ให้นักเรียนเรียงลำดับเหตุการณ์กลอนดอกสร้อยร่ำพียงในป่าช้า ให้ถูกต้อง โดยเติมตัวเลข 1 - 4

☐

นั่งมองศพ ผู้ดี คนจน นาย ไพร่ นักรบ กษัตริย์

☐

ครั้นสิ้นแสงตะวัน เขาได้ยัดเสียงหรีดหรือระฆัง และเสียงเกราะในคอกสัตว์
นกแสกที่จับอยู่บนหอรบะบังก็ส่งเสียงร้อง บริเวณโคนต้นไม้ ไพร่ ต้นไทร
ซึ่งบริเวณนั้น มีหลุมศพอยู่มากมาย

☐

ร่ำพียงเห็นถึงสัจธรรมแห่งชีวิตข้อที่ว่า ผู้ดี มีจน นาย ไพร่ นักรบ กษัตริย์ ต่างก็มี
จุดจบเหมือนกันทั้งหมด คือ ความตาย

☐

มีชายคนหนึ่ง เข้าไปนั่งอยู่ในวัดชนบทแห่งหนึ่ง